L.528/2/V.

Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - - WETGEVING
L.
27 AOUT 1949
Transmis à M. Coordinateur
Overgemaakt aan de H. -

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre de l'Instruction publique, le 10 août 1949, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel déterminant les barèmes à accorder aux garçons de service-concierges, gens de métier et de service, agents subalternes des écoles normales de l'Etat et des Homes de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe, a donné en sa séance du 23 août 1949 l'avis suivant:

KONINKRIJK BELGIE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 10 Augustus 1949, door de Minister van Openbaar Onderwijs, verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit, houdende vaststelling der loonschalen welke dienen toegekend aan de dienstjongens- huisbewaarders, aan het vak- en dienstpersoneel en aan het ondergeschikt personeel der Rijksnormaalscholen en der Rijkstehuizen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben, heeft ter zitting van 23 Augustus 1949 het volgend advies gegeven:

Le projet d'arrêté ministériel ne porte pas d'intitulé; le texte suivant est proposé :

" Arrêté ministériel déterminant les barèmes des garçons de service - concierges, gens de métier et de service, agents subalternes des écoles normales de l'Etat et des homes de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe".

Le projet trouvant son fondement dans l'arrêté du Régent du 22 octobre 1946, le premier alinéa du préambule n'est pas nécessaire.

Le second alinéa du préambule serait plus clairement rédigé comme suit :

Vu l'arrêté du Régent du 22 octobre 1946 portant détermination des rémunérations du personnel de maîtrise, des gens de métier et de service rétribués par l'Etat, modifié par les arrêtés du Régent du 27 février 1947, du 10 avril 1948 et du 8 juin 1948, notamment l'article 3;

L'alinéa 4 du préambule paraît superflu et pourrait être omis sans aucun inconvénient.

Il y a lieu de viser l'autorisation du Premier Ministre celui-ci ayant repris les attributions du Ministre de l'Administration générale.

L'arrêté devant être contresigné par le Premier Ministre, il y a lieu de supprimer les mots "vu" figurant in fine.

Het ontwerp van ministerieel besluit heeft geen titel. De volgende tekst wordt voorgesteld :

"Ministerieel besluit tot vaststelling der loonschalen van de dienstjongens -huisbewaarders, van het vak- en dienstpersoneel en van het ondergeschikt personeel der Rijksnormaalscholen en der Rijkstehuizen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben."

Daar het ontwerp zijn grondslag heeft in het besluit van de Regent van 22 October 1946 is het eerste lid van de inleiding er niet nodig.

Het tweede lid van de inleiding zou duidelijker als volgt kunnen luiden :

"Gelet op het besluit van de Regent van 22 October 1946, tot vaststelling van de regelen ten aanzien van de bezoldiging van het door de Staat betaald meesters-, vak- en dienstpersoneel, zoals het werd gewijzigd bij de besluiten van de Regent van 27 Februari 1947, van 10 April 1948 en van 8 Juni 1948, namelijk op artikel 3 ;"

Lid 4 van de inleiding lijkt overbodig en kan zonder het minste bezwaar wegvallen.

Er dient verwezen te worden naar de machtiging van de Eerste-Minister, die immers de bevoegdheden van de Minister van het Algemeen Bestuur heeft overgenomen.

Daar het besluit mede door de Eerste-Minister ondertekend moet worden, dienen de woorden "Mij bekend" in fine geschrapt.

Etaient présents: Waren aanwezig:

Messieurs: J. COYETTE, conseiller d'Etat, président
De Heren: raadsheer van State, voorzitter

H. BUCH, conseillers d'Etat
G. HOLOYE, raadsheren van State

L. FREDERICQ, assesseurs de la section de législation
G. DOR, bijzitters van de afdeling wetgeving

J. CYPRES, greffier adjoint, greffier
adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. BUCH.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. BUCH.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,